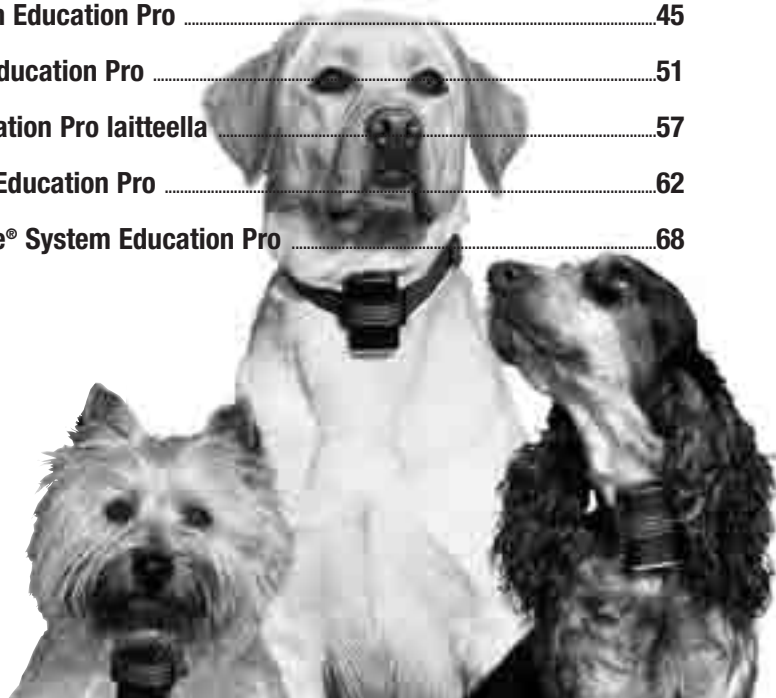


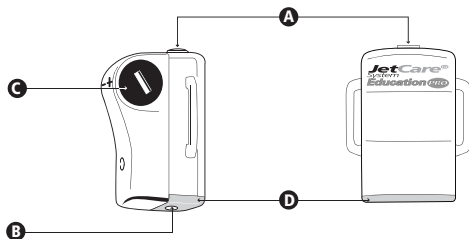
JetCare[®] System Education PRO

GB	Train your dog with JetCare [®] System Education Pro	4
FR	Eduquer son chien avec JetCare [®] System Education Pro	9
NL	Train uw hond met JetCare [®] System Education Pro	15
D	Erziehen Sie Ihren Hund mit JetCare [®] System Education Pro	21
I	Educare il proprio cane con JetCare [®] System Education Pro	27
E	Educar a su perro con JetCare [®] System Education Pro	33
P	Educar o seu cão com JetCare [®] System Education Pro	39
DK	Opdrag din hund med JetCare [®] System Education Pro	45
N	Bruksanvisning for JetCare [®] System Education Pro	51
FIN	Kouluta koirasi JetCare [®] System Education Pro laitteella	57
S	Träna din hund med JetCare [®] System Education Pro	62
GR	Εκπαιδεύοντας τον σκύλο σας με το JetCare [®] System Education Pro	68



JetCare[®] Education PRO System

Fig 1



GB Description of the unit

- A- Spray nozzle
- B- Filling valve
- C- Battery cover
- D- White background to help check the fill level

FR

Descriptif du boîtier

- A - Buse d'émission (à placer vers le haut)
- B - Valve de remplissage
- C - Porte de pile
- D - Fond blanc pour vérification du niveau de remplissage

Fig 2



Fig 3

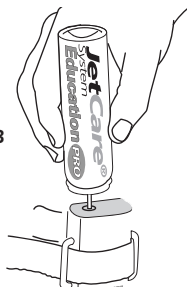
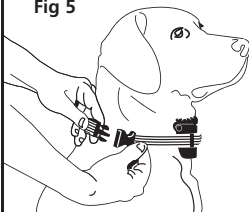


Fig 5



NL

Beschrijving van de band

- A - Spray opening (moet naar boven gericht zijn)
- B - Vul opening/klepje
- C - Batterij deksel
- D - Witte achtergrond als hulp voor controle vloeistofniveau

D

Am Gehäuse finden Sie

- A - Eine Spraydüse (nach oben zu richten)
- B - Ein Füllventil
- C - Einen Batterieverschluss
- D - Einen weissen Boden zur Nachfüllkontrolle

I

Descrittivo del dispositivo

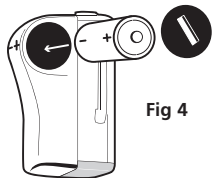
- A - Condotto d'emissione (da disporre verso l'alto)
- B - Valvola di ricarica
- C - Porta pila
- D - Fondo più chiaro per verificare il livello di riempimento raggiunto

E

Descripción del aparato

- A - Boquilla de emisión (colocar en posición hacia arriba)
- B - Válvula de llenado
- C - Tapa de la pila
- D - Fondo blanco para verificación del nivel de llenado

Fig 4



P **Descritivo do conteúdo da caixa**

- A - Bico de emissão
- B - Válvula de enchimento
- C - Tapa do compartimento da pilha
- D - Fundo translúcido para permitir verificar o nível de enchimento

DK **Beskrivelse af boksen**

- A - Forstøver (vendes opad)
- B - Påfyldningsventil
- C - Batterilåg
- D - Hvid baggrund til kontrol af væskeniveau

N **Beskrivelse av mottakerboksen**

- A - En dyse (hvor væsken kommer ut)
- B - En ventil (hvor væsken fylles på)
- C - Et batterideksel (som skjuler batteriet)
- D - Et hvitt felt (som viser væskenivået)

FIN **Kuvaus laitteesta**

- A - Suihke venttiili
- B - Täyttöaukko
- C - Paristo aukko
- D - Valkoinen osa josta voidaan tarkistaa nestemäärä

S **Beskrivning av behållaren**

- A - Spray ventil (placeras uppåt)
- B - Påfyllningsnippel
- C - Batterilucka
- D - Vit vägg så att vätskenivån syns

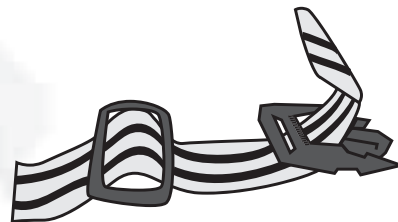
GR **Περιγραφή της μονάδας**

- A - Α. Στόμιο του σπρέϊ
- B - Βαλβίδα γεμιματος
- Γ - Κάλυμμα μπαταρίας
- Δ - Ασπρο φόντο για να σας βοηθάει να ελέγχετε την στάθμη

1



2



3



4



5



Atenção: a qualidade dos resultados obtidos com JetCare® System Education Pro depende dos ensinamentos descritos neste guia.

Você acaba de adquirir o sistema de educação JetCare® System Education Pro. Aconselhamos fortemente que dedique alguns instantes a leitura atenta deste guia de educação, o qual vos permitirá otimizar a utilização do JetCare® System Education Pro. É imperativo que consulte a literatura técnica antes de começar qualquer tentativa de educação do seu cão.

O seu sistema de educação JetCare® System Education Pro contém:

- 1- Uma coleira
- 2- Uma correia
- 3- Um telecomando (pilhas incluídas)
- 4- Uma pilha para a coleira
- 5- Uma recarga
- 6- Um guia de educação com literatura técnica
- 7- Um saco de transporte
- 8- Uma ficha para a abertura da tampa da pilha
- 9- Um cordão de fixação para o telecomando
- 10- Um certificado de garantia a carimbar e datar pelo vendedor e a nos devolver.

SUMARIO

I - Educar o seu cão com JetCare® System Education Pro

1. Quais são as vantagens educativas do JetCare® System Education Pro?
2. Mas o que vem a ser um estímulo disruptivo?
3. Conselhos para a correcta utilização de JetCare® System Education Pro
4. Como utilizar o JetCare® System Education Pro?
5. Porque se torna necessário reorientar o comportamento do cão?
6. Guia de educação canina

II - Guia de utilização

1. Colocação em serviço da coleira - spray
2. Funcionamento

III - Manutenção do dispositivo

IV - Incidentes de funcionamento

V - Características técnicas.

I - Educar o seu cão com JetCare® System Education Pro

1- Quais são as vantagens educativas de JetCare® System Education Pro ?

Na generalidade das situações, os cães comportam-se de modo mais disciplinado na proximidade dos seus donos porque se encontram sob um controlo "físico". Em caso de um comportamento indesejado, a sanção é imediata e inevitável. A partir de uma determinada distância entre o cão e o dono, o cão está em posição de força, e o dono deixa de o poder controlar: ele corre mais depressa que o dono, e a impaciência do dono pode tornar o cão

receoso. Um dispositivo telecomandado resolve este problema da distância física. Accionado de modo neutro, sem que o estado emocional do dono aparente qualquer alteração, o spray distrai o cão do seu comportamento indesejado e permite ao dono recapturar a sua atenção.

O dono pode deste modo voltar a ser o pólo de atracção aos olhos do seu cão (fazer um incitamento a um jogo, correr no sentido inverso,...)!

Resumindo: um dispositivo telecomandado permite actuar sobre o comportamento do cão, qualquer que seja a distância a que esteja do seu dono (no limite do seu raio de acção).

O que existia antes do JetCare® System Education Pro: o castigo

Sempre que se pretendia proibir a um cão o praticar determinado comportamento, o método mais clássico consistia em puni-lo. Em matéria de educação, o termo "punição" possui um significado muito preciso. Trata-se de um estímulo, que para ser eficaz, deve:

- Ser desagradável para o animal (dor, medo)
- Ser aplicado sistematicamente sempre que o cão reincida na prática de um comportamento indesejado, ou na fracção de segundo que se lhe segue.

Estas regras são constrangedoras! Não as respeitar integralmente torna o programa de educação no mínimo ineficaz, ou o que é pior stressante para o cão: este pode desenvolver problemas comportamentais caso seja punido muito tardiamente ou muito irregularmente.

JetCare® System Education Pro: a educação sem a punição

JetCare® System Education Pro não

apresenta este inconveniente uma vez que se limita a redireccionar o comportamento do cão. A coleira que está prestes a utilizar funciona com base em outro princípio: o do estímulo disruptivo. Este estímulo não funciona com base numa punição. Por isso é destituído de efeitos secundários, e apresenta mesmo algumas vantagens.

2- Mas o que vem a ser um estímulo disruptivo?

O comportamento que você tenta fazer desaparecer do seu cão, é organizado de uma forma sequencial. Isto significa que para o realizar, o cão necessita de encadear diversos actos que estão ligados entre eles de modo a alcançar um resultado preciso.

Você pode interromper esta sequência fornecendo ao seu cão uma informação "bizarra", sem qualquer relação com a situação em que ele se encontra. Esta informação surpreendente, que o cão não consegue memorizar, é denominada um estímulo disruptivo. Este vai interromper momentaneamente o seu comportamento e torná-lo atento ao que se passa em seu redor. Neste preciso momento o cão está disponível. É a ocasião para redireccionar o seu comportamento para uma actividade considerada desejável.

O efeito surpresa produzido pela coleira JetCare® System Education Pro deve-se à combinação de diversos tipos de estímulos que solicitam quase todos os sentidos do cão: a nebulização fria do spray ocupa ao mesmo tempo o tacto, a vista e o ouvido.

A repetição das sessões educativas permitirá alcançar resultados mais rapidamente. O estímulo disruptivo

representa um progresso real relativamente às punições dolorosas ou stressantes, as quais podem ainda provocar perturbações. Salientemos por fim, que o JetCare® System Education Pro é uma ferramenta preciosa, para restabelecer o contacto visual com um cão surdo (ou com dificuldades auditivas), quando este deixa de olhar para nós. Uma vez que o nosso companheiro volta a olhar para nós, os nossos gestos farão o resto: vem aqui, deita....

3 - Conselhos para a correcta utilização de JetCare® System Education Pro

JetCare® System Education Pro não pretende substituir a sua autoridade. Ele não é mais do que um precioso auxiliar. Convém por isso começar sempre, desde o início do comportamento indesejável, por dar uma ordem de interrupção (Stop! Pára! Cala-te! Não! Vem aqui!...). Esta ordem deve ser dada com voz firme, mas sem enervamento. Ela deve ser clara e bem articulada, de modo a ser compreendida pelo vosso cão.

- Se a ordem não for executada, deve accionar imediatamente a coleira, de modo a que o seu cão possa fazer a associação entre a sua ordem e a interrupção que se lhe seguiu.
- Quando se pretenda interromper um comportamento que advém do facto de o seu cão o julgar ausente (roubar, comer qualquer coisa, escavar um buraco, fugir...), faça-se o mais discreto possível e actue logo no início do comportamento indesejado, mas sem dar qualquer ordem. Deste modo o seu cão vai aprender, que não é pelo facto de você não estar por perto, que tudo lhe é permitido.

Educando o seu cão deste modo, vai ver que em apenas algumas semanas o comportamento indesejável do seu cão desaparece. Contudo, por vezes os velhos hábitos reaparecem. Nesse caso, bastará uma ou duas sessões de manutenção para os eliminar.

JetCare® System Education Pro não é um objecto milagre! Permite surpreender o animal, mas é sempre ao dono que cabe velar pela sua educação.

4 - Como utilizar o JetCare® System Education Pro?

De modo a alcançar os melhores resultados, é recomendável respeitar as seguintes regras:

- 1-** Habitue o seu cão a usar a coleira sem a pilha durante alguns dias (cerca de uma semana) de modo a que esta passe a fazer parte do seu ambiente normal.
- 2-** Durante a fase de educação, controle amiudadamente a coleira de modo a garantir que esta esteja pronta a funcionar logo que apareça um comportamento indesejável.
- 3-** Caso o cão não traga a coleira posta com regularidade, coloque-a pelo menos com 20 minutos de antecedência em relação ao início da sessão de trabalho, de modo a evitar que o cão possa vir a associar o uso da coleira com a saída à rua ou com a sessão de trabalho.
- 4-** Caso pretenda educar o seu cão, organize uma a duas sessões de trabalho diárias com uma duração máxima de 30 minutos cada, de modo a evitar que o dono ou o cão venham a perder a paciência. No caso de pretender reeducar o seu cão, você pode organizar sessões de

trabalho no decorrer das quais poderá, "provocar você mesmo o comportamento indesejado", ou aproveitar as ocorrências espontâneas de comportamentos indesejados ao longo do dia (neste caso, a coleira deve estar permanentemente em estado de funcionamento).

Surpreenda - recompense o seu cão:

5- A coleira permite obter brumizações de intensidades diferentes. Utilize esta possibilidade para surpreender o seu cão. Deste modo, evitará a habituação. Não convém esquecer, que consoante aumenta o grau com que o cão está absorvido na actividade, mais intenso terá de ser o estímulo.

6- Utilização do botão "som" (somente com o modelo JetCare® System Education Pro)- Pode-se utilizar o som como pré-sinal: quando o seu cão está para cometer uma falta, accione o botão som e logo a seguir um dos dois botões spray. O cão vai associar rapidamente o som ao spray. No fim de algumas sessões de trabalho, o cão vai reagir ao botão som sem que você precise de activar também o botão spray. Com efeito o cão vai compreender que se não modificar o seu mau comportamento em reacção ao som, então vai apanhar um spray.

- Da mesma maneira que o som pode ser utilizado como estímulo punitivo, também pode ser utilizado como sinal positivo. É importante, claro, decidir antecipadamente a maneira como quer utilizar o botão som: como aviso antes de punir o cão com o spray ou como sinal positivo

indicando ao cão que se comportou bem. Para ensinar o cão a associar som e recompensa, aconselhamos aplicar os mesmos princípios utilizados com o clicker. Quando o seu cão agarra a guloseima que lhe está a dar, active o botão do som. Repita esta acção cinco vezes ou mais apresentando a guloseima na sua mão. Então recue e lance a guloseima ao cão, accionando o botão do som logo que ele agarre a guloseima. Não hesite em repetir esta sequência 20 a 50 vezes de maneira que o seu cão associe o som à recompensa. Pode então utilizar esta associação para ensinar os comandos de base ao seu cão: senta, deita, utilizando o som e oferecendo uma guloseima. Pode depois trabalhar comandos de base mais complexos ou problemáticos como a chamada (os cães têm tendência de vez em quando a esquecer este comando!). Quando tiver conseguido mobilizar a atenção do seu cão e que ele se esteja a correr para si, accione o botão do som logo que ele esteja próximo de si.

Você dispõe agora de uma coleira que tanto permite punir o seu cão com o spray como recompensá-lo com o som. Combinar punição e recompensa é essencial para uma educação bem sucedida!

7- No momento de accionar o spray, faça-o de forma que o seu cão não o veja apontar o telecomando para ele. Para que o seu cão não associe a interdição à sua presença física, ele tem de ficar com a sensação de que o estímulo "apareceu do nada". Caso contrário, arriscamo-nos a que ele aprenda que só precisa de se comportar correctamente na

proximidade do dono. Assim sendo, pode manter o telecomando numa algibeira, e olhar noutra direcção quando o acciona, como se de nada se tratasse. Pela mesma razão evite manter sempre a mesma postura imóvel, visto os cães, serem muito sensíveis à linguagem corporal, e rapidamente perceberem o momento em que carrega no botão! Seja o mais natural possível, tente concentrar-se sobre uma outra actividade.

O cão não deve compreender que é você quem activa a coleira

8 - Accione o spray logo que o veja dirigir-se ao elemento que irá provocar o comportamento indesejável. Quanto mais precoce for a sua actuação, mais eficaz será o efeito de distracção (estímulo disruptivo). É difícil fazer parar um comboio que se desloca a toda a velocidade! Logo que o seu cão interrompe o que ia fazer, atraia imediatamente a sua atenção chamando-o e encorajando-o vivamente a brincar consigo. Deve assumir uma atitude muito alegre! Não hesite em acenar com um dos brinquetes (que você trouxe discretamente quando saiu com ele). Brinque com ele durante alguns minutos, e depois regresso aos locais onde ele é mais solicitado a incorrer em algum comportamento indesejado.

9 - Caso o estímulo não tenha sido suficiente para interromper por completo o comportamento indesejado, passe imediatamente ao estímulo máximo, e finja-se muito absorvido num qualquer jogo para atrair a sua atenção.

Ajude o seu cão a progredir:

10 - Passo a passo com os progressos, devemos cada vez mais procurar

os locais e as situações mais susceptíveis de induzirem um comportamento indesejado. Deste modo virá a alcançar um controlo perfeito, que lhe permitirá no futuro sair em toda a segurança.

5 - Porque é necessário reorientar o comportamento do cão?

O estímulo disruptivo não é uma punição para o seu cão, unicamente o interrompe momentaneamente, tornando-o de algum modo disponível para qualquer outra actividade. Assim sendo, caso não aproveite este breve momento para o reencaminhar para uma actividade ou comportamento desejado, é muito natural que após alguns instantes o seu cão regresso à sua ocupação anterior ao comportamento indesejado. Dito de outro modo, um cão aprende mais depressa que um determinado comportamento lhe é interdito quando lhe propomos um comportamento alternativo.

Esta alternativa é normalmente um comportamento desejado pelo dono. Para o encorajar, será por vezes necessário recompensar esta boa acção. Existem várias formas de recompensar um cão. As felicitações alegres ou as sessões de jogos são as mais interessantes. Contudo pode ser necessário, sobretudo quando se trata de um cão jovem, associar na fase inicial guloseimas ou carícias. Caso se tenha optado pelas recompensas alimentares, é conveniente espaçar progressivamente a oferta das mesmas de modo a que a "autoridade" do dono não se torne completamente dependente. Em qualquer dos casos,

nunca se esqueça: só quando a recompensa é dada na fracção de segundo que segue ao acto, é que o seu cão consegue estabelecer a relação entre o seu comportamento e o acto de encorajamento do dono. Após esta fracção de tempo, ele poderá pensar que o estão a recompensar pelo seu comportamento seguinte.

6 - Guia de educação canina

1- Educação de base

A consolidação dos comandos básicos (vem aqui, senta, deita...) com auxílio do JetCare® System Education Pro podem começar cerca dos 4 meses de idade. Se o tamanho do seu cão o permitir, você pode habituá-lo muito rapidamente ao uso da coleira JetCare® System Education Pro. O uso do JetCare® System Education Pro vai-lhe permitir não castigar o seu cão quando ele comete uma falta, mas sim interrompê-lo para o chamar de imediato ao bom caminho. Deste modo você não estimulará o seu companheiro a ter medo de si, mas pelo contrário a obedecer-lhe com cumplicidade.

O asseio

Um cão equilibrado aprende muito facilmente a ser asseado a partir do momento em que o seu dono lhe aplique uma educação coerente. Esteja atento ao seu cão a seguir às refeições ou após acordar: o seu companheiro irá procurar um local para fazer as suas necessidades. Logo que ele comece a andar em círculos, a cheirar o solo, ou mesmo a pôr-se de cócoras dentro de casa, accione imediatamente a coleira. Ele ficará sobressaltado. Agarre nele rapidamente e coloque-o no local onde

deseja que ele faça as necessidades; permita-lhe o tempo de se reconcentrar, e felicite-o calorosamente após ter feito as necessidades no local correcto. Nos primeiros dias, pode associar uma guloseima às felicitações. Após 2 a 4 semanas deste programa, já não deve haver incidentes no que respeita ao local desejado para fazer as necessidades, caso contrário deve procurar os concelhos do seu médico veterinário.

A chamada

O seu cachorro descobre o meio que o rodeia. Qualquer objecto móvel, qualquer novo odor vai atrair a sua atenção. Em determinados momentos, você chama-o e ele não vem até si. Ele considera muito mais atraente o pequeno mundo que o rodeia de perto, ou talvez ele não vos tenha ouvido, pois está distraído por outra actividade. JetCare® System Education Pro está lá para o "desligar" e o tornar disponível e atento à sua chamada. Agora que você acaba de carregar no botão, é o momento de atrair a atenção do seu cão: abaixe-se, chame-o alegremente, estenda os braços na sua direcção e sobretudo recompense-o calorosamente acariciando-o logo que ele chegue, pois que caso contrário ele poderá pensar que o está a enganar. Não se esqueça igualmente de o libertar rapidamente, para que a sua chamada seja vista por ele, como um prazer e não uma armadilha.

O andar ao lado

O ensino do caminhar ao lado do dono baseia-se sobre o mesmo princípio do que o ensino da chamada. Unicamente, requer uma maior concentração da parte do seu cão. Por esta razão é

recomendável esperar alguns meses antes de a abordar.

Neste caso concreto, o sistema JetCare® System Education Pro permite recaptar a atenção do seu cão quando ele se distrai com qualquer fenómeno exterior. Para uma segurança máxima, inicie a educação com uma trela de mais ou menos um metro (em cabedal ou nylon) ou uma trela de enrolar em posição bloqueada. O seu cão deve aprender que é mais agradável para ele permanecer junto da sua perna do que afastar-se dela. Deve-se assim felicitá-lo verbalmente ou com uma carícia quando ele anda ao seu lado, e proferir um "não" com voz firme acompanhado de um esticar seco da trela sempre que ele ultrapassar o seu joelho.

Sempre que ele se comporta bem a trela deve permanecer distendida, e deve ser imediatamente folgada após o esticar seco a quando da repreensão.

Logo que o seu cão comece a obedecer convenientemente, podemos passar à fase seguinte, estabilizando a sua educação, sem o uso de trela e com recurso ao JetCare® System Education Pro.

Nesta fase, o dispositivo deve ser accionado sempre que a ordem "não" não for acatada (o cão faz-se de orelha mouca).

Nesta fase você já dispõe de maior elasticidade do que com o uso da trela, e sempre que esteja longe do transito automóvel, já o pode deixar brincar livremente com os seus congéneres.

Não saltar

Nada mais incomodativo do que um cão que salta sobre as pessoas para as receber. Para o evitar, mais vale prevenir do que remediar ensinando muito precocemente ao seu cão que

existem outras maneiras de receber os humanos.

Faça entrar os convidados - cúmplices. Quando o seu cachorro se levantar nas patas de trás, accione a coleira e mande-o sentar. Sempre que a ordem for bem executada, peça aos seus amigos para felicitarem o seu companheiro. Se for o caso de querer reeducar o seu cão, caso o mau hábito já esteja instalado, actue do mesmo modo atrás indicado. É de esperar que nesta situação a reaprendizagem leve um pouco mais de tempo.

2 - Problemas particulares: reeducação

Não fugir, não atravessar a rua

Poderá ser interessante distrair o seu cão do desejo de atravessar repentinamente a rua à frente de um carro, ou impedi-lo de passar por debaixo da vedação do seu jardim.

Para o conseguir, existe uma solução: accione o dispositivo sempre que vir o seu companheiro a iniciar semelhante comportamento indesejável. Depois do facto consumado, é regra geral demasiado tarde.

Após algumas semanas de treino, JetCare® System Education Pro permite-lhe fixar os limites que não devem ser ultrapassados, como por exemplo o bordo do passeio, ou a bordadura dos canteiros do jardim.

Não perseguir

Os comportamentos de perseguir os veiculos, as pessoas que correm ou os gatos podem ser muito perigosos para todas as partes envolvidas. Devem ser interrompidos no mesmo instante em que o cão inicie a acção. A correcção deste comportamento exige por isso uma boa capacidade de antecipação

por parte do dono, e se possível a colaboração de condutores ou corredores fictícios. Provocando as situações que levam ao comportamento indesejado durante as sessões de treino, aceleramos a aprendizagem.

Reeducação dos comportamentos agressivos

Quer seja unicamente para defender o seu território ou simplesmente contra certas pessoas ou animais (cães, gatos,...), um cão pode manifestar comportamentos agressivos (rosnar, mordiscar, morder). JetCare® System Education Pro é mais uma vez uma solução viável. JetCare® System Education Pro foi utilizado frequentemente sob controlo veterinário para o tratamento de cães que agrediam outros cães em locais públicos.

Associado a um tratamento médico, revelou-se eficaz ao fim de 5 semanas em 90% dos casos, enquanto que através da terapia comportamental clássica associada ao mesmo tratamento médico a eficácia ficou-se pelos 20% dos casos. Em qualquer dos casos, é essencial consultar o seu veterinário.

Não esconder, não roubar

Alguns cães têm o péssimo hábito de agarrar e esconder ou armazenar tudo o que encontram pelo caminho, quer seja comestível ou não. Também nesta situação, pode espreitar o seu cão para surpreendê-lo com a brumização sempre que ele comece a farejar o objecto indesejável.

Recentemente foi efectuado um estudo para estudar a eficácia do JetCare® System Education Pro no que respeita a educar um cão a não aceitar iscas. Após 5 semanas com um treino efectuado 2 vezes por semana, 90% dos cães ingerem menos de 15% das "iscas", e 80% não ingerem

qualquer tipo de isca. Pelo método tradicional que consiste em atirar uma corrente metálica para junto do cão para o interromper, não se obtêm mais do que 20% de sucessos se admitirmos 15% de "iscas" ingeridas, e 0% se pretendemos uma educação perfeita.

Não escavar, não mordiscar

JetCare® System Education Pro permite igualmente interromper de modo simples um cachorro que mordisca uma perna de cadeira ou que escava nos canteiros. Contudo nunca nos devemos esquecer de fornecer uma alternativa ao nosso companheiro, como seja um osso para roer ou um brinquedo indestrutível!

3 - O dispositivo tem limites?

Nenhum produto apresenta 100% de eficácia. Quem reclama tal facto sem o poder provar suscitaria mais dúvidas do que entusiasmo. JetCare® System Education Pro foi validado cientificamente por especialista em comportamento animal. Estes cientistas determinaram uma baixa percentagem de insucessos no ensino, tendo estes sido imputáveis a dois tipos de causas:

1. Os casos de má utilização

Acontece em especial quando o accionar da coleira é tardio, por exemplo quando o cão já está junto do ciclista que ele persegue. Felizmente, as estimulações disruptivas não são nocivas para o cão, mesmo quando não utilizadas correctamente.

2. Os casos de habitação, isto é quando o dono usa e abusa do accionamento do dispositivo, levando a uma atenuação do efeito surpresa.

É essencial antever o comportamento do seu cão com o objectivo de interromper o comportamento indesejável logo no seu

início. É igualmente aconselhável não pretender interromper todos os comportamentos do seu cão mas sim de se concentrar sobre apenas alguns (entre os mais incomodativos) de modo a não lhe dar a possibilidade de se habituar à brumização.

II - Guia de utilização

1. Colocação em serviço da coleira-spray

Observações prévias à colocação em funcionamento do JetCare® System Education Pro:

É essencial que o seu cão não o veja preparar o dispositivo, quer na primeira vez, quer nas restantes. Certifique-se que o seu cão está distante enquanto procede à regulação da coleira e do telecomando, ao enchimento do dispositivo ou quando muda a pilha.

1- Ajuste da correia (fig. 2)

- Passar a coleira pelas presilhas da caixa.
- Meter o passador na correia
- Introduzir a extremidade da correia na fivela preta de maneira a formar uma coleira
- Se quiser pode cortar o excesso da correia com uma tesoura e queimar a ponta para evita que ela se desfie.
- Atenção, esta operação não se deve fazer quando o cão traz a coleira. Pois corre o risco de inflamar o pelo do seu cão.

2- Enchimento do reservatório (fig. 3)

- Coloque o dispositivo sobre uma superfície lisa e horizontal. A zona branca translúcida (com a válvula de

enchimento) deve ficar na parte de cima do aparelho e de frente para si.

- Oriente a embalagem da recarga de modo a que o espigão metálico fique dirigido para baixo.
- Introduza o espigão metálico da recarga na válvula de enchimento do dispositivo, mantendo a recarga na vertical (mesmo princípio de recarga de um isqueiro a gás)
- Carregar firmemente durante 10 segundos mantendo a caixa.
- Deixar de pressionar
- Recarregar durante mais 10 segundos. Esta operação deve ser renovada até ao enchimento completo do reservatório
- Verificar o nível de enchimento do reservatório inclinando o dispositivo. À transparência pode-se ver o nível do líquido.

Atenção: nunca tente recarregar o dispositivo com ele colocado no pescoço do seu cão, corre o risco de danificar a válvula de enchimento.

3- Colocação da pilha (fig. 4)

- Com a ficha que se encontra na caixa desenrosque a tampa do compartimento da pilha. Introduza a pilha pela abertura começando pelo -. O + deve ficar virado para a porta (para o exterior).
- Enroscar a tampa, exercendo em simultâneo uma ligeira pressão sobre a pilha.
- Para uma utilização livre de problemas, recomendamos conservar preciosamente a ficha de abertura da tampa da pilha, introduzindo-a no fio previsto para o telecomando.

4- Colocação em serviço do aparelho

- Ligar o aparelho aproximando a fita

vermelha do telecomando contra a da coleira receptora durante 4 a 5 segundos. Deve então ser emitido um BIP único. Se nada ocorre: Pode ser que a fita não esteja posicionada no sítio do íman-interruptor. Não hesite em ampliar a zona de contacto à volta das duas fitas vermelhas, até ouvir um BIP.

- Codificar a coleira receptora carregando brevemente num dos três botões até que sejam emitidos 3 BIP curtos sucessivos.
- O seu dispositivo fica codificado exclusivamente com o telecomando que serviu para a codificação, e em estado de funcionamento.

Para desligar o dispositivo, aproximar a fita vermelha do telecomando contra a da coleira receptora até que sejam emitidos 2 BIP sucessivos. Não hesite em ampliar a zona de contacto à volta das duas fitas vermelhas, até ouvir 2 BIP. O dispositivo conserva o código em memória. Se o tornar a ligar, é utilizável imediatamente. **Desligar o dispositivo permite poupar a pilha, sem tirar o código do dispositivo. Mas caso queira otimizar a duração de vida da pilha, é aconselhado retirá-la quando não tem utilização prolongada.**

Observação: a coleira perde o código quando se lhe tira a pilha durante ao menos 15 segundos. Para tornar a codificar a coleira, basta seguir a etapa precedente.

5- Colocação do aparelho (fig.5)


- Fixar a coleira em redor do pescoço do cão. O bico de emissão deve ficar orientado para cima e para a frente na direcção do pescoço do cão.
- Ajustar moderadamente a coleira, de

modo a que consiga passar dois dedos entre a coleira e o pescoço do cão.

- Para cães de pêlo muito comprido, a coleira pode ficar mais larga de modo a libertar o bico de emissão.

2 - Funcionamento

O emissor apresenta três botões:

- O botão  : BIP
- O botão 2: spray curto
- O botão 3: spray longo

Novidade! Economizador das pilhas!

Se a coleira de educação à distância (combinação emissor + receptor) não estiver activa durante 18 horas, desliga automaticamente para poupar as pilhas.

Para reactivar o dispositivo, basta aproximar a cinta vermelha do telecomando da cinta do receptor durante 4 segundos. É emitido um bip e o dispositivo fica novamente em serviço.

Para uma utilização prolongada da coleira de educação à distância, deve carregar pelo menos de hora a hora na tecla bip do seu telecomando para manter o dispositivo activo.

III - Manutenção do dispositivo

- Substituição das pilhas do telecomando

O piscar do indicador luminoso de controlo indica que a carga das pilhas é insuficiente.

A substituição das pilhas deve-se efectuar do modo seguinte:

- Desparafusar a tampa do receptáculo que contém as pilhas
- Introduza duas pilhas novas,

respeitando a polaridade: coloque a face “-“ da pilha no sítio do telecomando onde esta inscrito o símbolo “-“. Coloque depois a face “+“ da segunda pilha no sítio do telecomando onde esta inscrito o símbolo “+“.

- Tornar a aparafusar a tampa
- Ao carregar sobre um dos botões de brumização, para testar o aparelho ou para educar o seu cão, certifique-se que conserva sempre uma distância mínima de um metro entre o telecomando e o receptor.
- Não tente reparar o aparelho. Esse facto invalidaria a garantia, para além de muito possivelmente contribuir para agravar a avaria. Caso a coleira não funcione, contacte os nossos serviços técnicos.
- Utilize exclusivamente as recargas inodoras DYNAVET e as pilhas de lithium de 6V para a coleira - spray, assim como pilhas CR2032 para o telecomando.
- Não exponha as recargas ou a coleira
- Spray a temperaturas superiores a 45°C: evite particularmente deixá-las atrás de uma janela ao sol ou dentro do automóvel durante o verão...
- O receptor JetCare® System Education Pro é estanque. Para limpar as superfícies exteriores, utilize um pano húmido e um detergente não abrasivo. De seguida seque-o cuidadosamente.

Caso surja um problema de funcionamento, contacte os nossos serviços técnicos. Encontrará as suas coordenadas na carta de garantia.

IV - Incidentes de funcionamento

Problema 1: A coleira – spray não funciona quando você apoia sobre um dos botões do telecomando. Comece por verificar os seguintes pontos:

- A pilha da coleira-spray está ainda em estado de funcionar?

Mude de pilha. Adquira uma pilha lithium 6 V imperativamente junto do profissional que lhe vendeu a coleira.

Atenção: as pilhas fornecidas por outros estão por vezes armazenadas durante muito tempo: em geral já não têm a potência necessária.

- Será necessário mudar as pilhas do telecomando?

Se o indicador luminoso vermelho do telecomando piscar quando você carregar num dos botões, significa que as pilhas estão quase descarregadas e está na altura de as trocar por uma pilhas novas. Substitua-as por duas pilhas novas Ref. CR2032 que poderá adquirir junto do profissional que lhe vendeu a coleira.

- O reservatório da coleira estará cheio de spray?

Você pode visualizar o nível de líquido por transparência. Com auxílio de uma recarga DYNAVET ainda cheia e seguindo as instruções em "Enchimento do depósito" encha o depósito da coleira - spray. Pode adquirir novas recargas junto do profissional que lhe vendeu a coleira.

-“Acordou” o seu dispositivo?

Para isso, refira-se às instruções do ponto 4: colocação em serviço do aparelho.

Problema 2: Quando estou a encher a coleira - spray, observo fugas na válvula de enchimento.

Todas as vezes que se enche o depósito, mesmo correctamente, é de esperar a observação de pequenas fugas: este facto é normal, mas só deve durar um breve instante. Certifique-se de que o dispositivo está bem assente sobre uma superfície plana, de que a recarga está na posição vertical e fortemente apoiada sobre a válvula de enchimento (nunca efectuar a recarga com a coleira colocada em redor do pescoço do cão).

Problema 3: O raio de acção do meu dispositivo JetCare® System Education Pro diminuiu.

- O telecomando do JetCare® System Education Pro comanda a coleira - spray através da emissão de ondas rádio. Estas podem ser perturbadas por relevos, nevoeiro, mata, ferro e betão. Podem ser também perturbadas por outro emissor utilizando a mesma frequência.

- Por estas razões, quando for testar o seu dispositivo JetCare® System Education Pro certifique-se de que o sítio onde se encontra não perturba a emissão.

- Não se esqueça de verificar a carga das pilhas do telecomando que devem garantir uma potência de emissão suficiente, e sobretudo a pilha da coleira - spray.

Em numerosos casos os problemas de falta de raio de acção devem-se unicamente a pilhas descarregadas.

Caso os problemas de funcionamento persistam, deve contactar os nossos serviços técnicos.

V - Características técnicas

Coleira - spray

Peso: 72 g em vazio 86 g em utilização



Dynavet declara que o aparelho Jetcare System Education Pro está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

A declaração de conformidade está disponível em anexo com a referência: 044252



■ Aviso sobre a reciclagem:

Esta coleira não deve ser deixada fora com o outro lixo; deve ser objecto de recolha selectiva tendo em vista o seu aproveitamento ou a reciclagem

ATENÇÃO !

Existe risco de explosão, caso a bateria seja substituída por uma outra bateria de tipo diferente. Descartar as baterias usadas de acordo com a legislação em vigor.